

<b>Zeitschrift:</b>	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
<b>Band:</b>	42 (1964)
<b>Heft:</b>	3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rasch sichere  
Verbindung mit

# SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

#### SE 18 Kleinfunkgerät

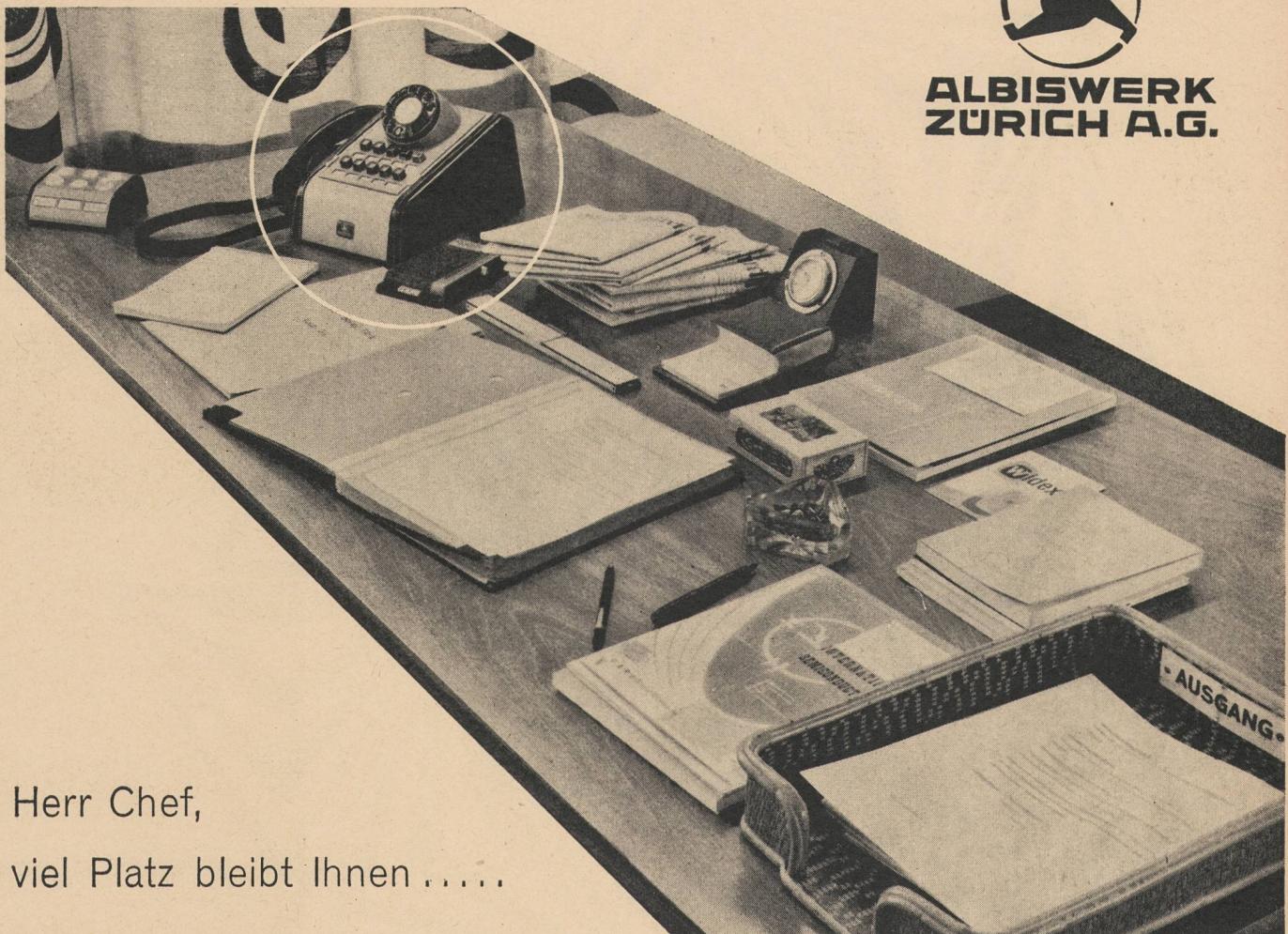
Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

## AUTOPHON

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051/27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061/34 85 85  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031/2 61 66  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071/23 35 33  
Fabrik in Solothurn



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**



Herr Chef,  
viel Platz bleibt Ihnen .....

**auf Ihrem Schreibtisch, denn die ALBIS - Chefstationen  
brauchen wenig Fläche. Dank neuen Zweifarben-Leuchttasten  
kompakte Bauart bei grösstem Bedienungskomfort.**

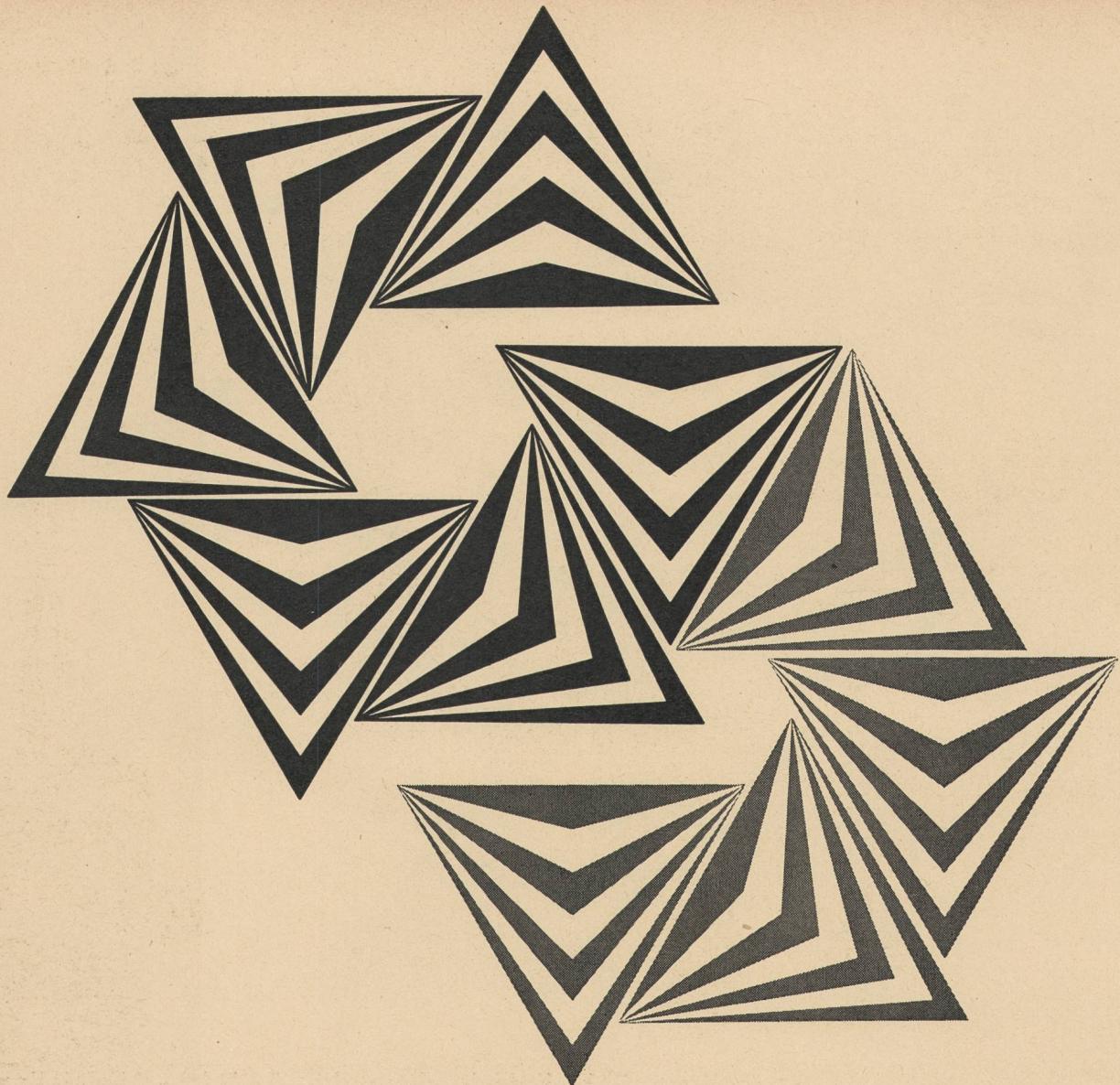
**Vielseitige Verbindungsmöglichkeiten durch :**

**Ruf-Weiterschaltung zur Sekretärin — Direkte Querleitungen  
zu Mitarbeitern, ohne Nummernwahl — Verbindungs-Herstel-  
lung durch die Sekretärin — Mithören — Mitsprechen — Mithör-  
Aufforderung — Wechselgespräche — Vorgeschaltete Amts-  
leitung.**

**Gerne senden wir Ihnen eine Broschüre über die interessanten  
Möglichkeiten der Albis-Chefstationen.**

**ALBISWERK ZÜRICH A.G. ZÜRICH 9/47**

**Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich**



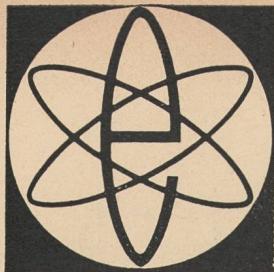
## Olivetti Fernschreiber

Springchreiber nach den Vorschriften des CCITT - Internationales Alphabet Nr. 2 mit Fünfer-Zeichenschlüssel und 7,5 Stromschritte - Telegraphiergeschwindigkeit 45,5, 50 oder 75 Baud. Streifen- und Blattschreiber, Modelle für Sendung und Empfang oder nur Empfang. Schreibender Locher für Sendung und Empfang oder nur Empfang. Lokal-Streifenlocher mit oder ohne Blattschrift. Anbaustreifenlocher und Anbaulochstreifensender. Ein- und mehrfache Lochstreifensender. Anschluss- und Fernschaltgeräte. Tonfrequenzgerät mit Frequenzmodulation. Zentralen für Handvermittlung und automatische Zentralen.

---

Schwestergesellschaft für die Schweiz:  
Olivetti Suisse - Steinstrasse 21 - Zürich 3  
Fernsprecher: 421246/47  
Drahtanschrift: Olivettico - Telex 52303

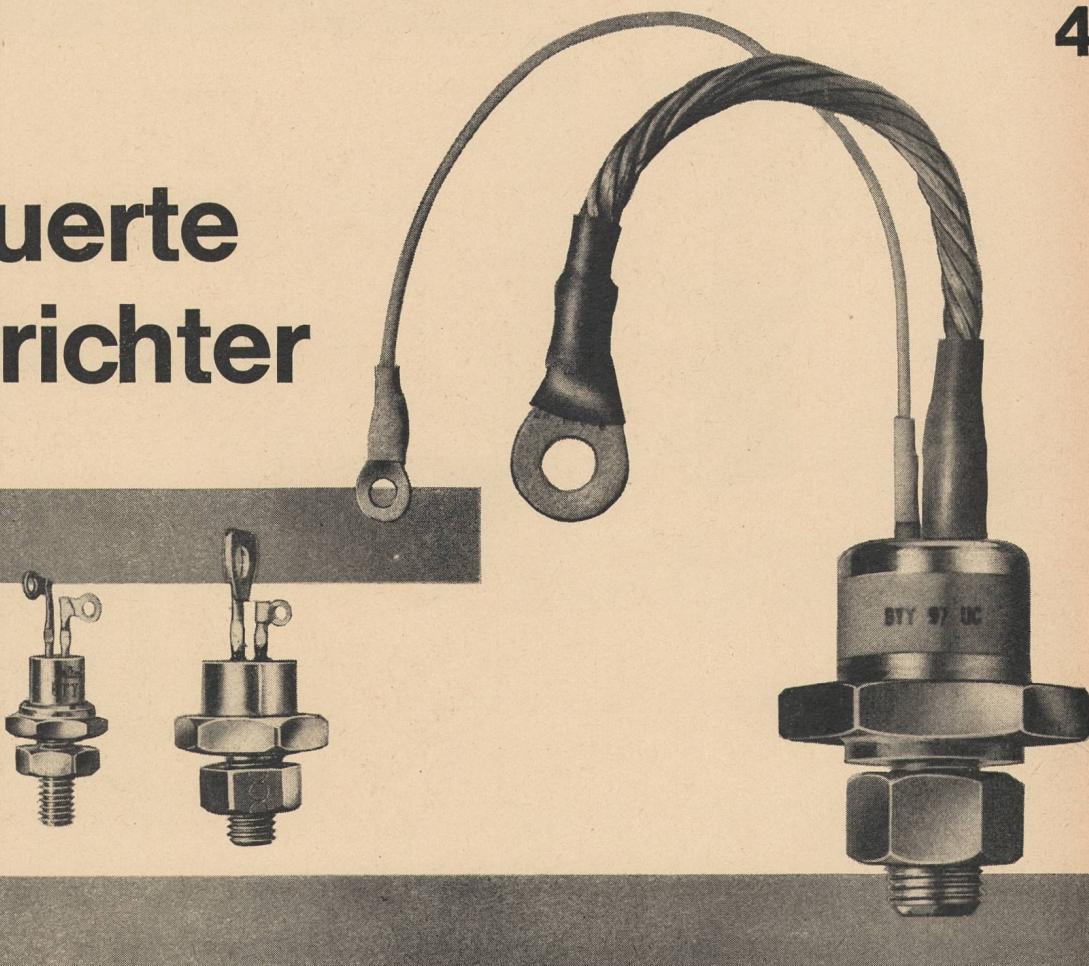
Ivrea (Italien)  
San Lorenzo Werkstätte  
Fernsprecher: 36.72  
Drahtanschrift: Teleolivetti Ivrea Telex: 21043



geben Auskunft über Elektronenröhren u. Einzelteile, Halbleiter u. Baueinheiten

4

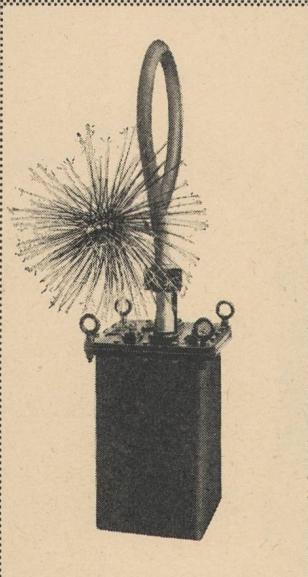
## Gesteuerte Gleichrichter



<b>7 A</b>	<b>225 V</b> <b>375 V</b> <b>600 V</b>	<b>150 V</b> <b>250 V</b> <b>400 V</b>	<b>BTY 79</b> <b>BTY 80</b> <b>BTY 81</b>
<b>16 A</b>	<b>150 V</b> <b>300 V</b> <b>450 V</b> <b>600 V</b>	<b>100 V</b> <b>200 V</b> <b>300 V</b> <b>400 V</b>	<b>BTY 84</b> <b>BTY 85</b> <b>BTY 86</b> <b>BTY 87</b>
<b>25 A</b>	<b>150 V</b> <b>300 V</b> <b>450 V</b> <b>600 V</b>	<b>100 V</b> <b>200 V</b> <b>300 V</b> <b>400 V</b>	<b>BTY 88</b> <b>BTY 89</b> <b>BTY 90</b> <b>BTY 91</b>
<b>78 A</b>	<b>150 V</b> <b>300 V</b> <b>450 V</b> <b>600 V</b>	<b>100 V</b> <b>200 V</b> <b>300 V</b> <b>400 V</b>	<b>BTY 92</b> <b>BTY 93</b> <b>BTY 94</b> <b>BTY 95</b>
<b>110 A</b>	<b>150 V</b> <b>300 V</b> <b>450 V</b> <b>600 V</b>	<b>100 V</b> <b>200 V</b> <b>300 V</b> <b>400 V</b>	<b>BTY 96</b> <b>BTY 97</b> <b>BTY 98</b> <b>BTY 99</b>

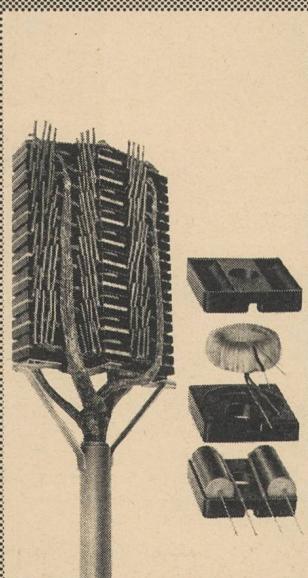
**PHILIPS AG. ZÜRICH**  
Electronica/Tel. (051) 258610

# Bobines Pupin et translateurs

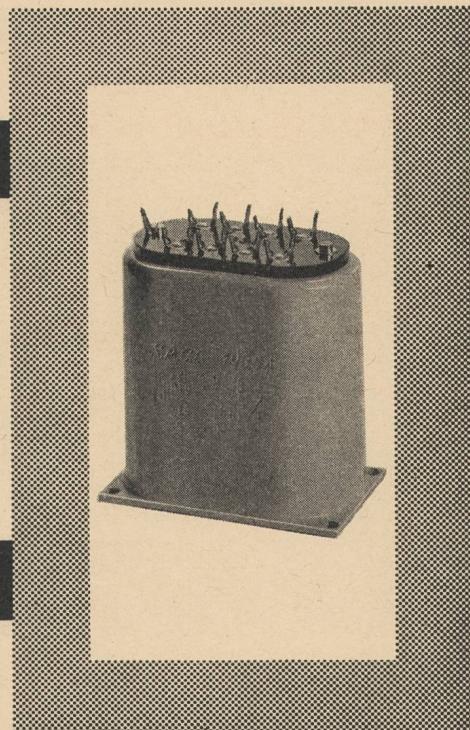


Caisson Pupin

Translateurs de ligne



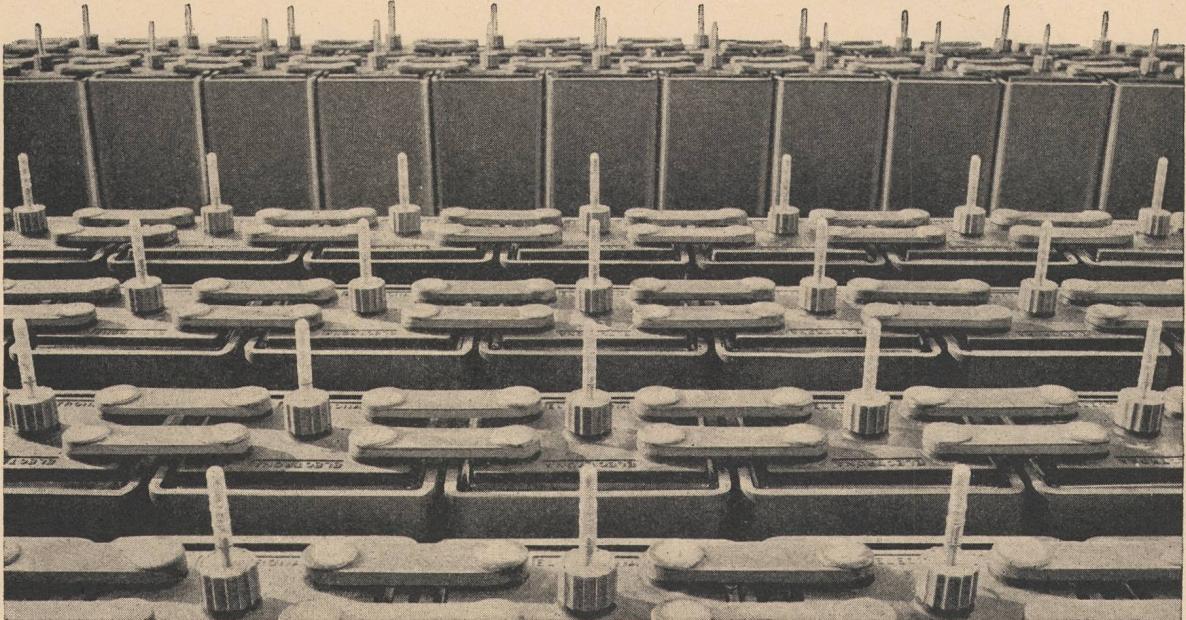
Manchon Pupin combiné TDHF  
(en montage)



SA DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY COSSONAY-GARE

COSSONAY

# Electrona-Dural-Batterien für stationäre Anlagen



B+C

## Technisch überlegen – wirtschaftlicher!

Statt der traditionellen Planté-Platten verwendet das Electrona-Dural-System massenaktive Doppelröhren-Platten. Diese Elemente sind in soliden Hartgummikästen vergossen und untereinander mit Bleischienen fest verlötet.

Halber Raumbedarf und halbes Gewicht gegenüber Grossoberflächenplatten-Batterien mit gleicher Kapazität und gleicher Spannung. Bei Schwebeladung praktisch keine Säurenebel; die Batterien können also mit anderen Apparaten im gleichen Raum gehalten werden. Wartung und Unterhalt sind auf ein Minimum beschränkt. Selbsterhaltstrom bei Schwebeladung unter 1 mA/Ah.



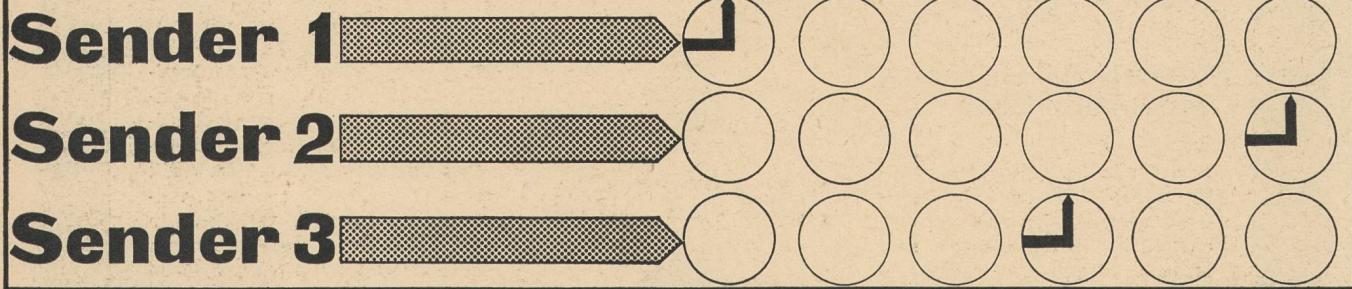
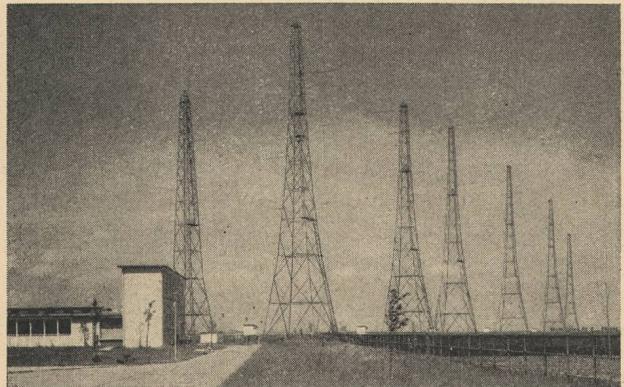
Die patentierten Electrona-Dural-Doppelröhren-Platten wurden unter härtesten Bedingungen tausendfach geprüft. Die Electrona-Dural-Röhren widerstehen einem Druck von über 50 atü; sie sind vollkommen säurefest, verhüten die Schlammbildung und garantieren absolute Sicherheit (Kurzschlüsse sind praktisch ausgeschlossen) und maximale Lebensdauer.

### Electrona liefert:

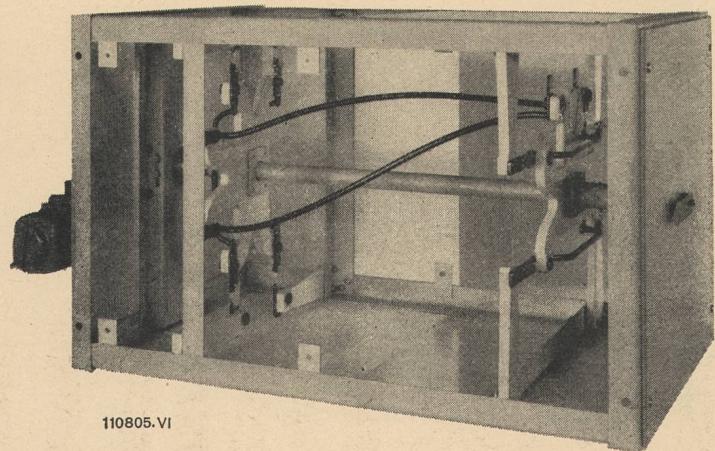
Stationäre Batterien für Telefon, Bahnbetrieb, Notbeleuchtungen für Industrie, Hochhäuser, Spitäler, Sanitätshilfsstellen und Luftschutzräume; Sicherungs-, Alarm-, Feuermeldeanlagen und Steuerungen; Traktionsbatterien für Elektrofahrzeuge, Lifter, Lokomotiven usw.; Verlangen Sie genaue Unterlagen und Erfahrungswerte aus der Praxis.

Electrona S.A.  
Accumulatorenfabrik Boudry NE  
Tel. 038/6 42 46  
Fabrikfiliale in Zürich

# Antennen-Wahlsystem



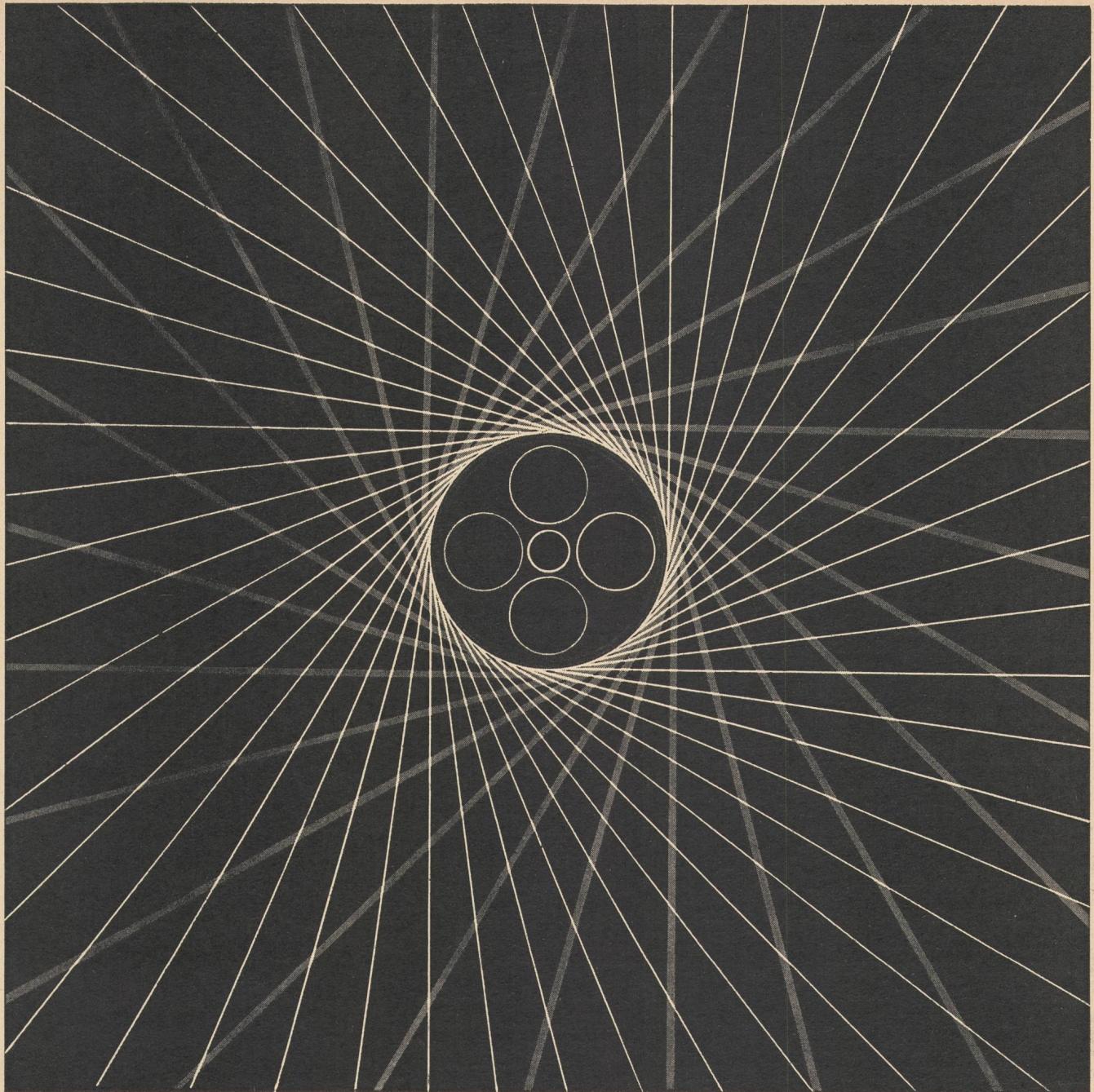
Beliebige Anzahl Sender  
Beliebige Anzahl Antennen  
Beliebige Schaltkombinationen  
Grosse Übersprechdämpfung  
Gleichmässiger Wellenwiderstand  
Bedienung von Hand oder durch Fernsteuerung  
Baukastensystem erlaubt Zusammenbau zu  
erweiterbaren Gruppen  
Leistung: 100...500 kW + 100% Modulation  
Frequenz: 3...300 MHz  
Wellenwiderstand: 300...350  $\Omega$  symmetrisch



110805.VI



AG. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN - SCHWEIZ



CRÉATION R. BOURQUIN BIENNE

**CORTAILLOD**

CÂBLES  
SOUS PLOMB

CÂBLES  
THERMOPLASTIQUES

# Ist Ihnen die Zeit Ihres Chef- personals soviel wert?

**Nur 20 Rp. kostet eine drahtlose Hasler-Suchanlage im Durchschnitt je Person und Tag**

## Dank der drahtlosen Personensuchanlage Hasler

sind Ihre Mitarbeiter sozusagen allgegenwärtig. Wo immer sich jemand im kleinen oder grossen Betrieb aufhält, erreicht ihn das Radiosignal seines Taschenempfängers unfehlbar. Ohne allgemein störende, optische oder akustische Zeichen, die jedermann ablenken, wird die gewünschte Person auf den Suchvorgang aufmerksam gemacht. Lange Wartezeiten der Kunden am Telephon fallen dahin. Rückrufe auf Ihre Kosten wegen Unauffindbarkeit von Mitarbeitern werden selten.

## Die einfache Installation

der drahtlosen Personensuchanlagen Hasler ermöglicht deren Einbau in bestehenden wie in neuen Gebäuden. Je nach der Betriebsgrösse haben Sie die Wahl zwischen dem 1-Watt-Sender und dem 10-Watt-Sender, zwischen manuellen oder automatischen Suchvorgängen (über die Haustelephonzentrale). Hasler-Suchanlagen vermeiden viel Zeitverlust und Spesen.



**Der neue Miniatur-Empfänger Hasler ist besonders klein, leicht und formschön.**

Er hat wirklich in jeder, auch der kleinsten Tasche Platz. Er trägt nicht auf und drückt nicht. So lang wie eine Zigarette und nur 13 mm dick, wiegt er nicht mehr als 62 g!

Erstklassige elektronische Elemente und eine einwandfreie Konstruktion gewährleisten störungsfreies Funktionieren und lange Lebensdauer. Seine hübsche Farbe und Form entsprechen dem ästhetischen Empfinden des modernen Menschen und machen ihn auch bei Damen beliebt. Er kann zum Beispiel als Krawattenklammer, im Gürtel des Damenkleides oder im Uhrentäschchen der Herrenhose getragen werden ohne zu drücken oder aufzutragen.

**Man spürt ihn kaum – man hört ihn nur!**

Bitte verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation oder eine unverbindliche Beratung

Hasler AG Bern Belpstrasse 23  
Telephon 031 64 1111

Zweigniederlassung Zürich,  
Stampfenbachstrasse 63  
Telephon 051 26 16 00

Büro Basel, Dufourstrasse 50

# Hasler

